

Antrag um Beitragsgewährung für laufende Ausgaben für das Jahr

im Sinne des Artikels 20/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13
Bereich Bereichsübergreifende Tätigkeiten

Die Stempelmarke von 16,00 Euro aufkleben oder
Daten zur Stempelmarke angeben:

Ausstellungsdatum

Seriennummer

Die Verpflichtungen für die Ent-
richtung der Stempelmarke wurden erfüllt
und die Stempelmarke wird ausschließlich
für dieses Ansuchen verwendet.
Das Original der entwerteten Stempelmarke
ist für eventuelle Kontrollen von Seiten der
zuständigen Ämter aufzubewahren.

STEMPELFREI laut D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 642, Tabelle "B":

- Punkt 16 (öffentliche Körperschaft)
- Punkt 27 bis (Onlus) Gv.D. 117/2017 in geltender Fassung Art. 82,
Abs. 5 und Art. 104, Abs. 1 (Körperschaften des dritten Sektors)
- Laut G. 266/91, Art. 8 und LG 11/93:
die im Landesvolontariatsregister eingetragenen Körperschaften

An

Autonome Provinz Bozen - Südtirol
24. Abteilung Soziales
24.2 Amt für Senioren und Sozialsprengel
Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1
39100 Bozen (BZ)

Tel. 0471 41 82 50

E-mail: amt.senioren@provinz.bz.it

www.provinz.bz.it/famiglia-sociale-comunita

PEC: senioren.anziani@pec.prov.bz.it

Der/Die Antragsteller/in

Familienname Vorname

Geburtsort Provinz Staat

Geburtsdatum Geschlecht männlich weiblich

Wohnhaft in PLZ Ort Provinz

Straße / Platz Nummer

Telefon E-Mail

Steuernummer

Gesetzliche/r Vertreter/in der Institution

Rechtssitz: PLZ Ort Provinz

Straße / Platz Nummer

Telefon

Internetseite

Verwaltungssitz: PLZ Ort Provinz

Straße / Platz Nummer

Telefon

MwSt.Nr

St.Nr

IBAN

Zuständige Person

Telefon E-Mail

Gegenstand des Ansuchens: Gewährung eines Beitrages für laufende Ausgaben für das Jahr 2024
Projekt/Initiative/Dienst für welchen man um den Beitrag ansucht:

Auszahlung eines Vorschusses über 50% des gewährten Beitrages JA NEIN

(vorwiegende Tätigkeit angeben)

- Bereichsübergreifende Tätigkeit
- Dachverbände

Die Mitteilungen sollen in folgender Sprache und an folgende Adresse geschickt werden:

- Italienisch
- Deutsch
- Rechtssitz
- Verwaltungssitz

E-Mail oder PEC

Verschiedene Informationen (im Falle öffentlicher Körperschaften nicht auszufüllen)

- im nationalen Register des dritten Sektor (RUNTS) eingetragen
- im Landesverzeichnis der ehrenamtlich Organisationen eingetragen
- im Landesverzeichnis der Vereine zur Förderung des Gemeinwesens eingetragen
- im Genossenschaftsregister eingetragen Typ „A“ Typ „B“
- im Nationalen ONLUS-Register (Körperschaftsregister ohne Gewinnabsicht) eingetragen
- im Register der juristischen Personen (Anerkennung der Rechtspersönlichkeit laut Privatrecht) eingetragen

Erklärungen und andere Hinweise

gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr. 445/2000

die Mehrwertsteuer (**Mwst.**) für die den Beitrag betreffenden Ausgabe folgende ist:

- nicht abzugsfähig
- im vollen Ausmaß abzugsfähig
- teilweise abzugsfähig zu %

Ausgaben

1. Personalkosten

A) Angestelltes Personal (Tabelle wie im unten angeführten Beispiel ist separat beizulegen)

Vor- und Nachname Berufsbild und Besoldungsstufe	Anstellungs- datum	Ende Dienstverhältnis	Wochen- stunden	2023 Abschluss* Euro	2024 Voranschlag* Euro
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
	□□.□□.□□□□	□□.□□.□□□□			
Insgesamt					

* gesamter Bruttolohn (inkl. Rückstellung für Abfertigung)

Zusatzspesen für das Personal

Art der Ausgabe	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Mensadienst		
Andere Spesen (angeben, welche)		
Insgesamt		

Spesenvergütungen Personal

Art der Ausgabe	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Teilnahme an Fortbildungskursen, Seminaren Kongressen und Tagungen:		
• Einschreibegebühr		
• Reisespesen		
• Unterkunft und Verpflegung		
Andere Vergütungen (angeben, welche)		
Insgesamt		
Angestelltes Personal INSGESAMT		

B) Nicht angestelltes Personal

Selbständige und/oder gelegentliche Mitarbeiter

Aufgabe in der Körperschaft	Nr. Personen	Insges. Wochenstunden	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Insgesamt				

Spesenvergütungen (selbständige/gelegentliche Mitarbeiter, ehrenamtliche Mitarbeiter)

Art der Ausgabe	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Teilnahme an Fortbildungskursen, Seminaren, Kongressen, Tagungen:		
• Einschreibengebühr
• Reisespesen
• Unterkunft und Verpflegung
Andere Vergütungen (angeben, welche)		
.....
.....
Insgesamt		
Nicht angestelltes Personal INSGESAMT		

2. Verwaltungsspesen

(für den Sitz und Außenstellen)

Anzahl der Lokale **Hauptsitz** Nettofläche m

Vermieter

Nutzung der Lokale pro Woche (Stunden)

Lokale gemeinsam benützt mit

Anzahl der Lokale **Außensitze** Nettofläche m

Vermieter

Nutzung der Lokale pro Woche (Stunden)

Lokale gemeinsam benützt mit

Art der Ausgabe	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Miete (ohne Kondominiumsspesen)
Hauptsitz - Nettofläche m ²
Außensitz - Nettofläche m ²
Kondominiumsspesen und Heizung
Reinigung Lokale (Reinigungsmaterial oder Reinigungsfirma)
Strom, Wasser und Gas
Telefon
Postspesen und Büromaterialkosten
Zeitungen, Zeitschriften und Bücher
Versicherungen
Gebühren (inklusive IRAP)
Bankspesen (ausgenommen Passivzinsen)
kleine Instandhaltungsarbeiten bis zu 2.500,00 Euro insgesamt
kleine Ankäufe bis zu 2.500,00 Euro insgesamt
Miete Ausrüstung
Ausgaben für die Homepage
Andere Spesen (jede einzelne Position genau angeben)
.....
.....
.....
Insgesamt		

3. SPESEN FÜR EIGENINITIATIVEN

Für jede Initiative betreffend das Jahr 2024 ist ein Bericht und ein Kostenvoranschlag, mit genauer Angabe der einzelnen Spesen beizulegen.

Art der Initiative	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
Organisation von Tagungen und/oder Seminaren oder anderen Veranstaltungen
Ausgabung für Werbung
Spesen für die Materialproduktion (CD, Publikationen, Broschüren, Flugblättern usw.)
Andere Spesen (angeben, welche)
.....
.....
.....
Insgesamt		

Zusammenfassung der Ausgaben

	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
1. A) Insgesamt Spesen für das angestellte Personal
1. B) Insgesamt Spesen für das nichtangest. Personal
2. Insgesamt Verwaltungsspesen
3. Insgesamt Spesen für Eigeninitiativen
Gesamtsumme der Ausgaben		

Einnahmen

Art der Einnahme	2023 Abschluss Euro	2024 Voranschlag Euro
a) Verwaltungsüberschuss Jahr 2023	
b) Eigene Einnahmen		
Mitgliedsbeiträge
Spenden
Einnahmen aus Eigeninitiativen
Vermietung von Lokalen an Nichtmitglieder
Verkauf von Produkten und Dienstleistungen (nur Genossenschaften)
Andere Einnahmen (angeben, welche)
.....
c) Gewährter Beitrag laut L.G. Nr. 13 vom 30.04.91 (nur für 2023)	
d) Öffentliche Beiträge im Sinne anderer Gesetzes*		
Landesgesetze (angeben, welche)
.....
Staatsgesetze (angeben, welche)
.....
Gemeindeverordnungen (angeben, welche)
.....
andere öffentliche Einnahmen (angeben, welche)
.....
E.S.F. - Europäischer Sozialfond
.....
Gesamtsumme Einnahmen		

* In Bezug auf Art. 15 (andere Finanzierungen) erklärt die Körperschaft sich mit Amt Gemeinde oder Provinz, E.S.F.)
 für mögliche Finanzierungen in Verbindung gesetzt zu haben
 und verpflichtet sich außerdem, das Amt über weitere Beitragsansuchen zu informieren, die nach Abgabe der
 vorliegenden Erklärung bei der Landesverwaltung oder anderen Körperschaften eingereicht werden.

Übersicht Abschlussrechnung Jahr 2023		
Gesamtsumme der Ausgaben	Euro
Gesamtsumme der Einnahmen	Euro
Überschuss/Verlust (Differenz Ausgaben und Einnahmen)	Euro	

Finanzierungsplan Jahr 2024		
Gesamtsumme der Ausgaben	Euro
Gesamtsumme der Einnahmen	Euro
Angesuchter Beitrag im Sinne des L.G. 13/91	Euro	

Anlagen:

- a) beglaubigte Abschrift des **Statutes** und des **Gründungsaktes** (falls das Ansuchen das erste Mal eingereicht wird oder wenn dieselben Änderungen und Ergänzungen erfahren); **oder**
- b) beglaubigte Abschrift des Statutes und des Gründungsaktes wurde bereits dem Amt übermittelt;
- c) kurzen, mit statistischen Daten versehenen Bericht über die im Vorjahr abgewickelte Tätigkeit mit dem Hinweis auf die erreichten Ergebnisse in Bezug auf die gesetzten Ziele;
- d) zielsetzendes Programm der im Bezugsjahr vorgesehenen Tätigkeit mit **Begründung für eventuelle Ausgabenerhöhungen oder -verminderungen im Vergleich zum Vorjahr**;
- e) Erklärung über die Vorsteuereinbehaltspflicht von 4% gemäß Art. 28 des DPR vom 29. September 1973, Nr. 600 (IHRES, ex IRPEG);

- Der/Die Gesuchsteller/In ist darüber informiert, dass unvollständige und der Wahrheit nicht entsprechende Angaben im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 strafrechtlich verfolgt werden können und dass die unrechtmäßig erhaltenen Beiträge rückerstattet werden müssen.

HINWEIS

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679
Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.

E-Mail: generaldirektion@provinz.bz.it; PEC: generaldirektion.direzione generale@pec.prov.bz.it.

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:

E-Mail: dsb@provinz.bz.it, PEC: rpd.dsb@pec.prov.bz.it.

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zwecke der Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne von Artikeln 15-22 der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist:

<http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/soziales/beitraege/beitraege-an-oeffentliche-und-private-soziale-koerperschaften.asp>

Unterschrift

Ort und Datum

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

.....
digitale Unterschrift oder leserliche Unterschrift
des/der gesetzlichen Vertreters/in und Stempel der Körperschaft

Im Sinne von Art. 38 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, wurde die vorliegende Erklärung:

- in meiner Anwesenheit
(Name des/der Beamten/Beamtin der Provinz) unterzeichnet
- mit Post, E-Mail, PEC oder durch eine verantwortliche Person mit der Kopie des folgenden gültigen Dokumentes vorgelegt oder versandt:
 Identitätskarte Reisepass Führerschein
(das Dokument muss mit Foto und Stempel oder gleichwertigem Kennzeichen versehen und von einer öffentlichen Behörde ausgestellt worden sein)

Für Informationen:

Doris Lanznaster - Tel. 0471/418258 - doris.lanznaster@provincia.bz.it

Valeria Ferrarese - Tel. 0471/418254 - valeria.ferrarese@provincia.bz.it

- Der Beitrag dient ausschließlich zum Ankauf und zur Modernisierung von Produktionsgütern (materielle oder immaterielle Anlagewerte); **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**
- Der Beitrag ist von der genannten Pflicht des Vorsteuerabzuges aufgrund einer anders lautenden Gesetzesbestimmung befreit;⁽⁵⁾ **(nicht vorsteuereinbehaltspflichtig)**

Nicht gewerbliche Subjekte

- Der Beitrag wird als nicht vorsteuereinbehaltspflichtig erklärt **(nicht der Vorsteuer unterworfen)**

Außerdem erklärt der/die Unterfertigte, dass er/sie:

- eventuelle Änderungen zu dieser Erklärung unverzüglich mitteilen wird, eingeschlossen besonders diejenige, die vom Art. 149 des D.P.R. 22.12.1986, Nr. 917 vorgesehen sind (mit Bezug auf den Verlust der Qualifizierung als nicht gewerbliche Organisation);
- hiermit, angemessen über die Verwendung seiner/ihrer personenbezogenen Daten und insbesondere über deren Verarbeitung, im notwendigen Maße zur Erreichung der institutionellen Zwecke, gemäß Art. 13 des EU - DSGVO 2016/679, informiert worden zu sein.

Datum

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Unterschrift und Stempel

.....
 digitale Unterschrift oder leserliche Unterschrift
 des/der gesetzlichen Vertreters/in und Stempel der Körperschaft

(1) Zutreffendes ankreuzen
 (2) Bez. Art. 143, Absatz 1 des D.P.R. 22.12.1986, Nr. 917; Die Einnahmen setzen sich in diesem Fall aus Mitgliedsbeiträgen oder Beiträgen öffentlicher Verwaltungen zusammen. Stammen die Einnahmen aus einer Handelstätigkeit, so werden diese in der Buchhaltung getrennt von den Einnahmen für institutionelle Tätigkeiten geführt, für welche der Zuschuss beantragt wird (Art. 144, Absatz 2 D.P.R. 917/86)
 (3) Bez. Art. 16 D.Lgs. 460/97;
 (4) d.h. eines steuerpflichtigen Subjektes, das eine Tätigkeit ausübt, welche laut Art. 55 des D.P.R. 917/86 ein Unternehmenseinkommen erzeugt;
 (5) Art, Datum und Nummer der Gesetzesbestimmung eintragen